

Selbstauskunft-Gewerbe

(self-report trade)

Objekt: _____ **Gewünschter Mietbeginn:** _____
 (object) (start of rental)

Besichtigt am: _____
 (day of the visit)

	Person 1
Name, Vorname <small>(surname, first name)</small>	
Geburtsdatum <small>(date of birth)</small>	
Staatsangehörigkeit <small>(nationality)</small>	
Familienstand <small>(marital status)</small>	
Aktuelle Wohnadresse <small>(current location)</small>	
Telefonnummer <small>(phone number)</small>	
Email-Adresse <small>(mail address)</small>	
Welchen Geschäftszweck? <small>(which business purpose?)</small>	
Was ist Ihr Konzept? <small>(what is your concept?)</small>	
Selbstständig seit <small>(independently since)</small>	

	Ja	Nein
Haben Sie eine eidesstattliche Versicherung (Offenbarungseid) abgegeben? <small>(Have you delivered an affidavit (disclosure)?)</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Haben Sie Kreditverpflichtungen? <small>(Do you have loan commitments?)</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ist eine Räumungsklage anhängig? <small>(Is an eviction action pending?)</small>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Die Richtigkeit der vorstehenden Angaben bestätige ich mit eigenhändiger Unterschrift

(I confirm the accuracy of the above informations with my own signature)

Ich bin davon in Kenntnis gesetzt worden, dass der Vermieter ohne Einhaltung einer Frist das Mietverhältnis kündigen kann und die Einheit sofort geräumt werden muss, wenn die von mir gemachten Angaben nicht der Wahrheit entsprechen.

(I have been informed that the landlord can terminate the lease without notice and the apartment must be vacated immediately if the informations I provide are not true.)

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie und stimmen ausdrücklich zu, dass wir Ihre personenbezogenen Daten im Rahmen Ihrer Objektanfrage speichern und verarbeiten werden. Eine Weitergabe an Dritte (mit Ausnahme des Vermieters), die nicht mit dem Unternehmen verbunden sind, erfolgt nicht.

(By signing, you confirm and expressly agree that we will store and process your personal information as part of your housing request. A transfer to third parties, which are not connected with the enterprise, does not take place)

Berlin, den _____

Unterschrift (signature)

Unterschrift (signature)

Für eine erfolgreiche Anmietung der Einheit müssen folgende Unterlagen vollständig vorliegen:

(for a successful rental, the following documents must be complete)

- Personalausweiskopie (copy of ID / passport)
- aktuelle Schufa-Auskunft (current Schufa information)
- Handelsregisterauszug (Commercial register extract)
- ausgefüllte Selbstauskunft (completed self-report)
- Einkommensnachweise (proof of income)
- Gewerbebeanmeldung (business registration)